

## ИНФОРМАЦИОННОЕ ПРАВО INFORMATION LAW

DOI: 10.18287/2542-047X-2021-7-3-86-90



### НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

УДК 342

Дата поступления: 11.06.2021  
рецензирования: 27.07.2021  
принятия: 28.08.2021

### **Публично-правовое значение актов гражданского состояния, подтверждающих семейный статус лица в Испании: проблемы законодательства и правоприменения**

**И. А. Трофимец**

Посольство Российской Федерации в Королевстве Испания, г. Мадрид, Королевство Испания  
E-mail: kosareva-khv@mail.ru. SPIN-код: 2552-0632

**Аннотация:** В этой статье автор на примере законодательства и правоприменительной деятельности Испании предпринимает попытку показать, что акты гражданского состояния лица, в том числе характеризующие его семейное положение, имеют различные юридические последствия как частно-правового, так и публичного характера. Государственная регистрация отдельных биографо-демографических характеристик человека необходима для его индивидуализации и идентификации, а также для обеспечения правовой безопасности общественных отношений. Кроме того, учет населения в формате записей актов гражданского состояния обеспечивает государству возможность для формирования правильной демографической политики в обществе, планирования бюджета по социально-экономическим направлениям. В Испании реестровая информация в сфере записей актов гражданского состояния собирается, обрабатывается, передается и представляется по новым правилам, которые поэтапно вводились в действие с 2017 по 2021 г. В настоящее время гражданский реестр – это исключительно электронный информационный ресурс, построенный по экстерриториальному признаку, что обеспечивает много преимуществ как государственным органам, так и непосредственно гражданам-заявителям.  
**Ключевые слова:** акты гражданского состояния; семейное положение; юридические последствия; публичные правоотношения.

**Цитирование.** Трофимец И. А. Публично-правовое значение актов гражданского состояния, подтверждающих семейный статус лица в Испании: проблемы законодательства и правоприменения // Юридический вестник Самарского университета. 2021. Т. 7, № 3. С. 86–90. DOI: <https://doi.org/10.18287/2542-047X-2021-7-3-86-90>.

**Информация о конфликте интересов:** автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

© Трофимец И. А., 2021

Ирина Александровна Трофимец – кандидат юридических наук, доцент, Посольство Российской Федерации в Королевстве Испания, 28002, Королевство Испания, г. Мадрид, ул. Веласкеса, 155.

### SCIENTIFIC ARTICLE

Submitted: 11.06.2021  
Revised: 27.07.2021  
Accepted: 28.08.2021

### **Public-legal significance of civil status acts in family sphere in Spain: problems of legislation and law enforcement**

**I. A. Trofimets**

Embassy of Russia in Spain, Madrid, Spain  
E-mail: kosareva-khv@mail.ru. SPIN-код: 2552-0632

**Abstract:** In this article, the author, using the example of legislation and law enforcement activities in Spain, attempts to show that acts of a person's civil status, including those characterizing his marital status, have various legal consequences, both of a private and public nature. State registration of individual biographical and demographic characteristics of a person is necessary for his individualization and identification, as well as for ensuring the legal security of public relations. In addition, the registration of the population in the format of civil status records provides the state with the opportunity to form the correct demographic policy in society, budget planning in social and economic areas. In Spain, registry information in the field of civil status records is collected, processed, transmitted and submitted according to new rules that were gradually put into effect from 2017 to 2021. Currently, the civil register is an exclusively electronic information resource built on an extraterritorial basis, which provides many advantages to both state bodies and directly to citizens-applicants.

**Key words:** acts of civil status; marital status; legal consequences; public legal relations.

**Citation.** Trofimets I. A. *Publichno-pravovoe znachenie aktov grazhdanskogo sostoyaniya, podtverzhdayushchikh semeinyi status litsa v Ispanii: problemy zakonodatel'stva i pravoprimereniya* [Public-legal significance of civil status acts in family sphere in Spain: problems of legislation and law enforcement]. *Juridicheskiy vestnik Samarskogo universiteta* [Juridical Journal of Samara University], 2021, vol. 7, no. 3, pp. 86–90. DOI: <https://doi.org/10.18287/2542-047X-2021-7-3-86-90> [in Russian].

**Information about a conflict of interest:** the author declares that there is no conflict of interest.

© Trofimets I. A., 2021

Irina A. Trofimets – Candidate of Legal Sciences, associate professor, Embassy of the Russian Federation in the Kingdom of Spain, 155, Velazquez Street, Madrid, 28002, Kingdom of Spain.

Ф. Х. Риверо Санчес-Ковиса дал краткую, но верную характеристику записям актов гражданского состояния<sup>1</sup> – это реестр людей и для людей [1]. Акты гражданского состояния не только индивидуализируют и идентифицируют лицо, но и определяют его семейное положение: родитель (усыновитель), ребенок (в том числе усыновленный), супруг или сожитель (*pareja de hecho*). Классик испанской цивилистики Ф. де Кастро и Браво справедливо писал, что «реестр записи актов гражданского состояния является материальным инструментом, позволяющим публично фиксировать официальную версию существования и правового статуса каждого человека» [2].

Несмотря на происходящие изменения, связанные с формированием глобального информационного общества, становлением электронного государства, созданием новых систем персонального учета населения, сохраняется классическая модель записи основных биографо-демографических фактов, основанная на балансе публичных и частных интересов, хотя меняется формат реестров актов гражданского состояния: от приходских метрических книг до единого экстерриториального цифрового информационного ресурса. Новая концепция ЗАГС предполагает использование информационных технологий и электронных подписей, что создает определенные «удобства» не только гражданам, но и всей системе государственного управления. Новый формат гражданского реестра, на первый взгляд, действительно предоставляет массу «удобств» гражданам при получении государственной услуги в сфере ЗАГС (освобождение от обязанности предоставлять бумажные документы, отсутствие необходимости посещения офисов ЗАГС и проч.). Вместе с тем остаются сложности фактического и юридического характера. Так, отмечается цифровой разрыв в испанском обществе, который может быть интеллектуальным (отсутствие цифровых знаний у значительной части населения) и материальным (отсутствие у граждан технических устройств (компьютеров, планшетов, смартфонов и т. п.) и доступа к сети Интернет), что затрудняет или делает невозможным реализацию цифровых прав граждан. По-прежнему актуальны проблемы обеспечения информационной безопасности информационной среды ЗАГС, в частности, соблюдение гарантий защиты персональных данных граждан при их сборе, обработке, передаче и предоставлении.

К отдельным вопросам института актов гражданского состояния обращаются современные испанские ученые-юристы Э. Серрано Алонсо [3], М. А. Линасеро де ла Фуэнте [4], А. Лесиньена Ибарра, Х. А. Кобачо Гомес [5] и др., которые отмечают преимущества и недостатки законодательства в данной сфере общественных отношений и его применения.

Организационно-правовыми основами государственной регистрации ЗАГС в Испании является Закон 20/2011 от 21 июля «О Гражданском реестре» [6] (далее – Закон 2011 г.), объявивший эпоху цифровизации в сфере записи актов гражданского состояния и телекоммуникационного администрирования этой области общественных отношений. Гражданский реестр сконфигурирован как единая база данных обо всех испанских гражданах и лицах, имеющих вид на жительство, что позволяет сочетать единицу информации с территориальным управлением и универсальностью доступа. Идея такого законодательного решения связывается не только с эффективностью оказания государственных услуг в сфере ЗАГС, но и с освобождением гражданина от бремени «бумажной волокиты» при обращении в регистрирующий орган. Закон 2011 г. предполагает более простую организацию Гражданского реестра с разграничением полномочий между Центральным управлением, генеральными управлениями и консульскими офисами, входящими в систему Министерства юстиции и составляющими сектор ЗАГС в регистрационном пространстве Испании.

Новая модель Гражданского реестра предусматривает отказ от записи актов гражданского состояния по их видам и организует ведение индивидуального файла в отношении каждого лица, который открывается регистрацией рождения и закрывается регистрацией смерти. Испанский государственный Гражданский реестр может со

держат пятнадцать видов актовых записей<sup>2</sup>, устанавливая: Рождение (дата и место), родословная (сведения о родителях); имя и фамилия и их модификации (если были произведены); пол и его модификация (если была произведена); гражданство, двойное гражданство и виды на жительство; эмансипация; брак, разделение, аннулирование и развод; гражданское партнерство (заключение и расторжение); законный или договорный режим имущества супругов; родительские отношения и их модификации (усыновление или удочерение); судебное изменение правоспособности граждан, а также изменение, вытекающее из объявления о несостоятельности физических лиц; опекунов, попечителей и другие юридические представительства и их модификации; акты, касающиеся людей с ограниченными возможностями (инвалидов), пособия и льготы; самоконтроль и превентивные доверенности; объявление умершим или признание безвестно отсутствующим; смерть.

<sup>1</sup> Далее – ЗАГС.

ливающих, изменяющих, прекращающих или подтверждающих права, правовой статус и состояние лица. К актам гражданского состояния, влекущим семейно-правовые последствия, относим: рождение (дата и место), родословную (сведения о родителях); имя и фамилию и их модификации (если были произведены); брак, разделение, аннулирование и развод; гражданское партнерство (заклечение и расторжение); законный или договорный режим имущества супругов; родительские отношения и их модификации (усыновление или удочерение); объявление умершим или признание безвестно отсутствующим; смерть. Самая первая и самая важная актовая запись – это государственная регистрация рождения. К сожалению, в обществе бытует мнение, что обращение за государственной регистрацией рождения ребенка – это излишняя бюрократическая процедура. Вместе с тем документ о рождении, выданный компетентным государственным органом, влечет множество юридических последствий: право на имя, подтверждение происхождения и наличия семейно-родственных связей. Государственная регистрация рождения – это один из инструментов социальной защиты ребенка и его комфортного существования в обществе. Хорошо функционирующая государственная система регистрации рождения способствует правильному формированию политики публичной власти в сфере демографии, здравоохранения и образования, а также формированию адресной социальной поддержки (например, многодетным семьям или семьям с одним родителем) и учету населения на национальной территории. Отдельные уязвимые группы лиц, такие как мигранты, беженцы и коренные народности, подвержены незарегистрированному рождению детей по причине отсутствия знаний о том, как официально оформить рождение ребенка. В Испании государственная регистрация ребенка должна быть проведена в установленные законом сроки (восемь дней после рождения). Регистрация рождения относится к обязанностям родителей или иных лиц, в случае если ребенок остался без попечения родителей. Однако никакой ответственности за несоблюдение этой обязанности не наступает, но возникают трудности с прохождением поздней процедуры регистрации факта рождения, которая из простой административной трансформируется в более сложную или даже судебную. После регистрации рождения по мере наступления юридических фактов хронологически вносятся и другие записи.

До 30.04.2021 был объявлен переходный период вступления в силу Закона 2011 г.<sup>3</sup>, в течение кото-

<sup>3</sup> Длительный переходный период вступления в силу Закона 2011 г. был объективно необходим для оснащения региональных офисов ЗАГС техническими устройствами, технологическим оборудованием и информационной инфраструктурой для оцифровки архивов. В настоящее время оцифрованы записи актов гражданского состояния до 1950 г., и начата работа с информацией, хранящейся с 1920 г.

рого устанавливалось постепенное создание отдельных электронных регистров (индивидуальных файлов) и временно сохранялись те, которые функционировали ранее. Новеллы касались отмены законного статуса Семейной книги (*Libro de familia*), выдававшейся при государственной регистрации брака или записи рождения (усыновления) первого ребенка у одинокого родителя. Использование Семейной книги имеет более чем вековую историю, начинается с 1915 г. со времен правления Альфонсо XIII, когда с целью объединения в одном документе собиралась вся информация о семье, так называемом «ядре семьи», а именно лицах, связанных супружескими и родительскими отношениями, их правовых статусах и состояниях. Семейная книга предназначалась для свидетельствования родственных отношений между родителями и детьми, фактов рождения, усыновления, смерти, развода или разлучения супругов, аннулирования брака, а также для закрепления согласованного экономического режима брачного имущества. Все акты гражданского состояния семейно-правового характера записывались в этот документ. Семейная книга была необходима для оформления паспортов для выездов за границу и внутренних документов, удостоверяющих личность, предоставления отпусков по беременности и родам, получения социальных пособий и медицинского страхования, регистрации по месту жительства, запроса мест в дошкольных и школьных учреждениях, начисления пособий по безработице и субсидий, заключения трудовых договоров, путешествий с детьми и др. В Испании «взрослый» документ, удостоверяющий личность (*Documento Nacional de Identidad*<sup>4</sup>), получает лицо, достигшее возраста 14 лет. До достижения ребенком 14 лет его личность сначала подтверждалась свидетельством о рождении *Certificado literal de nacimiento* (действует в течение 6 месяцев), а затем Семейной книгой (*Libro de familia*). В настоящее время *Certificado literal de nacimiento* и *Libro de familia* не выдаются, их заменили электронные документы – выписки из единого гражданского реестра, точнее, из индивидуального файла гражданина. Однако практика такого документирования граждан и их статусов только формируется.

Семейная книга потеряла смысл в рамках современной модели регистрации актов гражданского состояния, поскольку оцифрованная запись будет содержать все сведения о семейно-правовом статусе лица, что отвечает потребностям современного гражданского оборота, устанавливая эффективность и простоту. Таким законодательным решением была устранена проблема, которая существовала на протяжении более ста лет в испанском обществе. При распаде семьи усложнялся доступ к семейной информации по причине физического отсутствия Семейной книгой у

<sup>4</sup> С исп. национальный идентификационный документ.

отдельно проживающего члена семьи, что порождало огромное число судебных разбирательств. Особую сложность составляла выдача дубликата этого документа (при краже, повреждении, порче или уничтожении), поскольку следовало восстановить несколько актовых записей с предоставлением подлинных документов, подтверждавших необходимые юридические факты.

Еще одна проблема, которая носила законодательный характер и вносила трудности в правоприменение, заключалась в том, что Семейная книга выдавалась исключительно испанским гражданам. В случае брака испанского гражданина с иностранцем Семейная книга могла быть выдана, если брак заключался на территории Королевства Испания или в консульском офисе за пределами национальной территории. Испанским или иностранным гражданам, постоянно проживающим в Испании, не имевшим Семейной книги, сложно было реализовать свои права в социальной сфере, в частности на получение бесплатных медицинских и образовательных услуг, пособий и субсидий.

Индивидуальная реестровая запись под персональным кодом, заменяющая Семейную книгу и являющаяся исключительно электронным документом, будет содержать биографо-демографические данные о гражданине. Персональный код присваивается лицу при первой государственной регистрации и сохраняется в неизменном виде в период всей его жизни, является номером налогоплательщика, используется в социальном и медицинском страховании.

Закон 2011 г. предполагает, что к своей персональной информации и к персональной информации своих несовершеннолетних детей можно получить доступ в режиме реального времени, используя электронную подпись или лично обратившись в офис ЗАГС. Преимущества новой модели

регистрации актов гражданского состояния заключаются в том, что личные данные обновляются автоматически через систему межведомственного взаимодействия государственных органов, позволяющую компетентным должностным лицам актуализировать файлы граждан. В целях недопущения несанкционированного доступа к персональным данным граждан госслужащего проводится аудит его рабочего места, который может быть плановым или внеплановым.

Акты гражданского состояния, подтверждающие семейно-правовые связи лица, регистрируются государством не только в частных интересах, но и имеют огромное публично-правовое значение. Во-первых, эти данные необходимы самому государству для формирования внутренней социально-экономической политики, планирования бюджета по направлениям поддержки многодетных семей, одиноких родителей, детей-сирот и т.д. Во-вторых, официальное подтверждение семейного положения лица обеспечивает гарантии прав других участников общественных отношений, например, кредиторам супруга-должника, поскольку в ряде случаев позволяет привлекать к ответственности второго супруга по обязательствам имущественного характера. Приватность и публичность сведений информации ЗАГС в Испании сбалансирована: данные предоставляются только лицу, в отношении которого акты записи произведены, иные заинтересованные лица могут получить информацию исключительно на основании судебного решения при условии доказанности правомерности и обоснованности своих требований. Доступ должностных лиц органов публичной власти к персональной информации граждан, содержащейся в едином гражданском реестре, возможен только в связи с их функциями в сфере государственного управления.

### Библиографический список

1. Rivero Sanchez-Covisa F.J. El Registro Civil y el notario: una relación en beneficio de las personas // El Notario del siglo XXI. 2018. № 80. P. 64–69.
2. Castro y Bravo F. Los llamados derechos de la personalidad // Anuario de derecho civil. 1959. Vol. 12, № 4. P. 1237–1276. Available at: [https://www.boe.es/biblioteca\\_juridica/anuarios\\_derecho/articulo.php?id=ANU-C-1959-40123701276](https://www.boe.es/biblioteca_juridica/anuarios_derecho/articulo.php?id=ANU-C-1959-40123701276).
3. Serrano Alonso E. La Ley del Registro Civil de 21 de julio de 2011. Madrid, 2012. URL: [https://noticias.juridicas.com/base\\_datos/Privado/120-2011.t3.html](https://noticias.juridicas.com/base_datos/Privado/120-2011.t3.html).
4. Linacero de la Fuente M. A. Tratado del Registro Civil. Madrid, 2013.
5. A. Leciñena Ibarra (dir.) y J.A. Cobacho Gómez (dir.) Comentarios a la Ley del Registro Civil. Madrid, 2013. URL: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=561813>.
6. Ley 20/2011, de 21 de julio, del Registro Civil // BOE, núm. 175, de 22/07/2011. URL: <https://www.boe.es/buscar/act.php?id=BOE-A-2011-12628>.

## References

1. Rivero Sanchez-Covisa F. J. El Registro Civil y el notario: una relación en beneficio de las personas. *El Notario del Siglo XXI*, 2018, no. 80, pp. 64–69.
2. Castro y Bravo F. Los llamados derechos de la personalidad. *Anuario de derecho civil*, 1959, vol. 12, no. 4, pp. 1237–1276. Available at: [https://www.boe.es/biblioteca\\_juridica/anuarios\\_derecho/articulo.php?id=ANU-C-1959-40123701276](https://www.boe.es/biblioteca_juridica/anuarios_derecho/articulo.php?id=ANU-C-1959-40123701276).
3. Serrano Alonso E. La Ley del Registro Civil de 21 de julio de 2011. Madrid, 2012. Available at: [https://noticias.juridicas.com/base\\_datos/Privado/120-2011.t3.html](https://noticias.juridicas.com/base_datos/Privado/120-2011.t3.html).
4. Linacero de la Fuente M. A. Tratado del Registro Civil. Madrid, 2013.
5. A. Leciñena Ibarra (dir.) y J.A. Cobacho Gómez (dir.) Comentarios a la Ley del Registro Civil. Madrid, 2013. Available at: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=561813>.
6. Ley 20/2011, de 21 de julio, del Registro Civil. *BOE*, núm. 175, de 22/07/2011. Available at: <https://www.boe.es/buscar/act.php?id=BOE-A-2011-12628>.